



दावा आवेदन-सह-घोषणा

CLAIM APPLICATION-CUM-DECLARATION

प्रबन्धक/Manager

पंजाब एण्ड सिंध बैंक/Punjab & Sind Bank

महोदय/Dear Sirs,

(मृतक का पूरा नाम) के संबंध में

Reg. : (Full Name of the deceased)

मुझे / हमें आपको सूचित करते हुए दुख हो रहा है कि श्री / श्रीमती / कुमारी की, जिसका आपके बैंक के पास खाता था में की वसीयत किए बिना

(मृत्यु का स्थान) (मृत्यु की तारीख)

मृत्यु हो गई है और वह अपने पीछे की शासित करने वाली निर्वसीयत उत्तराधिकार विधि के अनुसार उत्तरजीवी विधिक वारिसों के रूप में इसमें वर्णित व्यक्तियों को छोड़ गया / गई है। हम आपके द्वारा अपेक्षित जानकारी नीचे दे रहे हैं और आपके आभारी होंगे यदि आप मृतक के नाम में जमा रकम का हमारी / मेरी ओर से को विधिक प्रतिनिधित्व के पेश किए जाने का आग्रह किए बिना संदाय कर दें।

I/We regret to inform you that Mr./Mrs./Miss who was having an account with your Bank died intestate at on (Place of death) (Date of death)

leaving behind him/her the within-mentioned persons as the only surviving legal heirs according to the law of intestate succession governing the I/We beg to give below the information required by you and shall thank you to pay the amount standing in the name of the deceased to on our/my behalf, without insisting on production of legal representation.

- (1) जमाकर्ता / शेयरधारक को नाम, उसका स्थायी पता और पिछला पता।
1) Name of the Depositor/Shareholder, his permanent resident and last residence.

- (2) मृत्यु की तारीख, स्थान और प्रमाण
(2) Date, Place and Proof Death

- (3) दावेदार (दावेदारों) का / के नाम / उस / उनके पिता का नाम, निवास स्थान और उपजीविका, आयु, जाति, धर्म
(3) Name of the Claimant(s) his/her/their father's name, residence and occupation, age, caste/religion.

- (4) दावेदार (दावेदारों) के हक का सबूत
 (4) Proof of Claimant'(s) title.
-

- (5) जमा की रकम और प्रकृति, शेयरों की संख्या या दावे की विषयवस्तु उसकी विशिष्टियों सहित। क्या दावा की गई रकम स्वार्जित थी, या मृतक की पैतृक संपत्ति थी।
 (5) Amount and nature of deposit, number of shares of subject matter of claim, with particulars thereof. Whether the amount claimed was self acquired or was ancestral property of the deceased.
-

- (6) जमा राशि की शोध्य तारीख (यदि दावा की गई रकम या शेयर सावधि जमा में हो)
 (6) Due date of deposit (if the amount or a share claimed be in fixed deposit.)
-

- (7) मृतक के बैंक को दायित्वों की विशिष्टियां, यदि कोई हों।
 (7) Particulars of liabilities of the deceased to the Bank, if any.
-

- (8) (क) क्या मृतक ने कोई विल की? यदि हां, तो मजिस्ट्रेट, शपथ आयुक्त या रोटरी पब्लिक द्वारा सम्यक् रूप से प्रमाणित प्रति संलग्न की जाए।
 (8) (a) Did the deceased leave any Will? If so, a copy thereof duly certified by Magistrate, Oath Commissioner or Notary Public be enclosed.
 (ख) क्या विल रजिस्ट्रीकृत है?
 (b) Is the Will registered?
 (ग) क्या समक्ष न्यायालय से प्रोबेट लिया गया है?
 (c) Has probate been obtained from a competent court? If so, its true copy should be enclosed.
 (घ) विल के अधीन निष्पादको, यदि कोई, हो, या हिताधिकारियों के नाम।
 (d) Names of the executors, if any or beneficiaries under the will.
-

- (9) (क) क्या मृतक अपनी मृत्यु के समय अविभक्त हिन्दु कुटुंब का सदस्य था?
 (9) (a) Was the deceased at the time of his death member of a Joint Hindi Family?
 (ख) यदि हां तो क्या अविभक्त कुटुंब मिताक्षर या दयाभाग विधि द्वारा शासित था?
 (b) If so, was the joint family governed by the Mitakshra for Dayabhaga Law?
-

(10) अविभक्त कुटुंब के अन्य कौन से सदस्य हैं? उनके नाम, आयु, उपजीविका तथा मृतक के साथ उनका संबंध बताएं।

(10) Who are the other member of the Joint Family? Give there names, age, occupation etc. and their relationship with the deceased.

(11) कुटुंब का वर्तमान कर्ता कौन है?

(11) Who is the present Karta of the Family?

(12) दावेदार का मृतक के साथ संबंध और उसके दावे की प्रकृति (विरासत, वसीयत या दान), क्या दावेदार अकेला या अन्य व्यक्तियों के साथ हकदार है? यदि अन्य व्यक्तियों के साथ हकदार है तो उनके नाम, आयु, उपजीविका और दावेदार के साथ उनका संबंध आदि कथित करें।

(12) The Claimant's relationship to the deceased and the nature of his/her claim (by inheritance, bequest of gift): Is the claimant soley entitled, or with others? If the latter, state their names, ages, occupation, their relationship to the claimant, etc.

(13) (क) दावा की गई रकम या शेयरों के सबूत में दस्तावेज।

(13) (a) Documents in proof of account of shares claimed.

(ख) क्या दस्तावेज दावेदार के कब्जे में हैं?

(b) Whether the documents are in possession of the claimant?

(ग) यदि नहीं तो क्यों नहीं?

(c) If not, why not?

(14) (क) विधिक वारिसों के नाम और मृतक (पुरुष) के साथ उनके संबंध।

(14) (a) Name of the legal heirs and their relations with the deceased (male).

(i) पुत्र
Son(s)

(ii) पुत्री (पुत्रिया)
Daughter(s)

(iii) विधवा
Widow

(iv) माता
Mother

(v) पूर्वमृत पुत्र का पुत्र
Son of a predeceased son

(vi) पूर्वमृत पुत्र की पुत्री
Daughter of predeceased son

- (vii) पूर्वमृत पुत्री का पुत्र
Son of a predeceased daughter
- (viii) पूर्वमृत पुत्री की पुत्री
Daughter of a predeceased daughter
- (ix) पूर्वमृत पुत्र की विधवा
Widow of predeceased son
- (x) पूर्वमृत पुत्र के पूर्वमृत पुत्र का पुत्र
Son of predeceased son of a predeceased son.
- (xi) पूर्वमृत पुत्र के पूर्वमृत पुत्र की पुत्री
Daughter of predeceased son of a predeceased son.
- (xii) पूर्वमृत पुत्र के पूर्वमृत पुत्र की विधवा
Widow of predeceased son of a predeceased son.
- (ख) विधिक वारिसों के नाम और मृतक (महिला) के साथ उनका संबंध।
- (b) Name of the legal heirs and their relationship with deceased (Female).
- (i) पुत्र
Son(s)
- (ii) पुत्री (पुत्रीयां)
Daughter(s)
- (iii) किसी पूर्वमृत पुत्र की संतान
Children of any predeceased son
- (iv) पति
Husband
- (ग) क्या मृतक की माता जीवित है?
- (c) Is the mother of the deceased alive?

- (15) क्या विधिक वारिसों, निष्पादकों या हिताधिकारियों में से कोई अवयस्क है? यदि हां तो अवयस्क (अवयस्कों) की आयु क्या है। और वह किसी की संरक्षकता में हैं? क्या न्यायालय द्वारा कोई संरक्षक नियुक्त किया गया है? यदि हां तो न्यायालय के आदेश की प्रमाणित प्रति या सम्यक रूप से अनुप्रमाणित प्रति संलग्न करें।
- (15) Is any of the legal heirs, executors or beneficiaries minors? If so, what is the age of the minor(s) and under whose guardianship he/she is? Has any court guardian been appointed? If so, attach a certified copy of duly attested copy of the court orders.

- (16) क्या दावेदार (दावेदारों) द्वारा किसी समय सक्षम न्यायालय में कोई उत्तराधिकार प्रमाणपत्र या प्रशासन पत्र अभिप्राप्त किया गया है? यदि हां तो उसकी सत्य प्रति संलग्न की जानी चाहिए।
- (16) Has any succession certificate or letters of administration been obtained by the claimant(s) from a competent court? If so, its true copy should be enclosed.

- (17) क्या जमाकर्ता ने संपत्ति का कोई अन्य व्ययन किया था? यदि हां तो ब्यौरे दें।
- (17) Did the depositor make any disposition of the property? If so, give details.

- (18) क्या कोई अन्य दावेदार है? यदि हां तो उनके नाम, विशिष्टियों और उनके दावों की प्रकृति।
- (18) Are there any other claimants? If so, their names, particulars and nature of their claims.

निम्नलिखित दो व्यक्ति मृतक के सभी विधिक वारिसों के साथ संयुक्त रूप से प्रतिभुओं के रूप में क्षतिपूर्ति बंधपत्र पर हस्ताक्षर करने के लिए सहमत हो गए हैं।

- (क) संबंधित व्यक्तियों के पतों (कार्यालय और निवास स्थान) सहित पूरे नाम।

- (1)
- (2)

- (ख) यदि ऊपर प्रस्तावित प्रतिभुओं का पंजाब एण्ड सिंध बैंक में कोई खाता है तो कृप्या उसके ब्यौरे यहां नीचे दें।

खाता वितरण

मैं, हम सत्यनिष्ठा से प्रतिज्ञान करता हूँ / करते हैं कि ऊपर दिया गया विवरण सत्य है और उसका कोई भाग मिथ्या नहीं है और उसमें कुछ भी छिपाया नहीं गया है और कि मैं / हम मृतक का / के केवल वारिस और विधिक प्रतिनिधि हूँ / हैं और उसकी संपत्ति का कोई अन्य दावेदार नहीं हूँ।

भवदीय

मेरे समक्ष द्वारा घोषित जिसे मैं व्यक्तिगत रूप से जानता हूँ जिसकी पहचान द्वारा की गई है जिसे मैं व्यक्तिगत रूप से जानता हूँ।

मजिस्ट्रेट के
न्यायालय या
शपथ आयुक्त
या नोटेरी पब्लिक
की मुहर

व्यक्ति, घोषणाकर्ता
को पहचान करने
वाले व्यक्ति के
मजिस्ट्रेट के समक्ष
हस्ताक्षर

मजिस्ट्रेट, शपथ
आयुक्त या नोटेरी
पब्लिक के हस्ताक्षर
जिसके समक्ष घोषणा
की जाती है।

The following two persons have agreed to sign the indemnity Bond as sureties jointly with all the surviving legal heirs of the deceased :

(a) Full names of the persons concerned with their addresses (Office and Residence)

(1)

(2)

(b) If the above proposed sureties maintain any account with Punjab & Sind Bank, please give full details of the same hereunder :-

Particulars of Account

I/We hereby solemnly affirm that the above statement is true, that no part of it is false and that nothing has been concealed therein and that I am/we the only heir(s) and legal representative(s) of the deceased and there is no other claimant to his property.

Yours faithfully,

Signature of Claimant(s)

Declared before whom, I personally know/who has been identified by whom I personally know.

Seal of the
Court of the
Magistrate
or Oath
Commissioner
or Notary
Public
is made

Signature of the
persons/Identifying
the declarant before
the magistrate

Signature of the
magistrate or
Oath Commissioner or
Notary Public before
whom the declaration

विशेष टिप्पणी : प्ररूप सुपाट्य रूप में भरा जाना चाहिए और हर प्रकार से पूर्ण होना चाहिए।

N.B. This form should be filled in legibly and complete in every respect.

प्रबंधक की रिपोर्ट
MANAGER'S REPORT

प्रबन्धक
MANAGER